THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 19 — NO. 31 | SATURDAY, APRIL 21, 1956 | TORONTO, ONT.

Romantic Affairs of New Justice of Peace Told; Took Ashes of First Wife Home to Italy on Death

[illegible], Wyo.—Romantic [illegible] Suyematsu, a Ja[illegible] lawyer who was [illegible] as one of two [illegible] of the peace of Laramie [illegible] revealed in a special [illegible] Mainichi (San Francisco).

[illegible] was appointed to [illegible] last month when [illegible] Riggs requested [illegible] from the county [illegible] an indefinite leave of absence due to ill health.

[illegible] was graduated from [illegible] of the Univ. of Wyoming. He formerly practiced law in Laramie before coming to [illegible].

Born in Casper, Wyoming, Su[illegible] served in the U.S. Army as a member of the famed 442nd Combat Team. While fighting on the Italian front, Suyematsu met and fell in love with a native girl there.

Her father first objected to Suyematsu, not because of the different racial background, but because of his daughter having to leave the country for the United States.

Suyematsu's future father-in-law, however, finally consented to the nuptial when the Nisei promised that he would return with his bride to Italy to establish a home there after graduation from the University of Wyoming.

While studying law at the university, his Italian-born wife was killed in an auto accident. As promised, Suyematsu did "return" to Italy with the ashes of his wife in his hand.

Suyematsu came back to the United States to open his law offices in Laramie. Again he fell in love with a non-Nisei girl, a lassie of North European parentage. She, too, is a lawyer. Her parents are widely known in Wyoming and are wealthy.

At first, her parents, too, were cool to the interracial marriage, and consequently the young couple went to another state to wed. Today, Suyematsu's in-laws are proud of him as ever.

One of Mrs. Suyematsu's pet projects today is learning how to use chopsticks.

JCCA to Contribute Japanese Talent In Hamilton Pageant

By DICK KANNO

HAMILTON, Ont.—Citizenship Week All Nations Pageant to be held at Hamilton Forum Friday evening, May 25, was discussed at a meeting of the Inter-Ethnic Council April 9 at a session room of the Citizenship and Immigration branch. The affair is under auspices of the Rotary club.

The sponsors are asking JCCA to arrange to have Japanese musical instrument players on koto, samisen or shakuhachi. So if you know someone in the local district capable of playing such instruments, please contact Hamilton JCCA as soon as possible.

In addition, Hamilton chapter will be represented in the pageant with an odori performance by [illegible] and Janet, daughters of Mr. and Mrs. Harry Izumi.

At this meeting from the JCCA were George Ikeda, recording secretary Pat Fujino, and also Dick Kanno attending as member of the Ethnic Council.

The pageant will be presented with the assistance of CHML and CHCH-TV, which is expected to [illegible] entire program. Unfortunately the Council has been unable to acquire the services of [illegible] tourism authority John [illegible] as he has a previous engagement for that date.

Behind the Desk

By HENRY MORITSUGU

[illegible] a little too dragged [illegible] but most of [illegible] to enjoy Ana[illegible] Anyway, it [illegible] Toronto JCCA, [illegible] have seen the [illegible] executives fight [illegible] as the [illegible] up with [illegible]

[illegible] so pooped out [illegible] have enjoyed it [illegible] the president [illegible] without the [illegible] system.

[illegible] was disap[illegible] feature had been [illegible] the originally-[illegible] of Hell. He had [illegible] hakujin friends to [illegible] color film, but [illegible] necessitated cancella[illegible] He'd read about [illegible] Anatahan" in a "Nihon no [illegible]" he told me confidingly, [illegible] it would be suitable for showing his friends.

Nisei Hackie Fined After Altercation With Three Women

A hair-pulling street scuffle between three women and a cab driver was described in court Thursday before Magistrate J. L. Prentice with the cabby, Hiroshi Matsubayashi, 32, of D'Arcy St., accusing the women of "misrepresenting the truth."

Matsubayashi, facing three charges of common assault arising out of the April 7 scuffle at Ashdale Ave. and Queen St. E., pleaded not guilty. He was convicted on two of the charges and fined $30 or 15 days in jail on each, concurrent.

Evidence showed that autos parked on each side of Ashdale Ave. that day with only room for one car to pass through. The car occupied by the women and Matsubayashi's cab reached the narrow passage at the same time, the taxi going north, the women south.

Mrs. Irene Cartwright, of Leaside; her sister, Betty White, of Ashdale Ave., and their mother, Mrs. T. Bidwell, also of Ashdale Ave., each testified Matsubayashi started the squabble when he leaped from his cab and grabbed Mrs. Cartwright.

This was after Mrs. Cartwright exclaimed: "Look, you're in Canada. Why don't you drive like a Canadian." Mrs. Cartwright, driver of the second car, admitted she called the accused a Chinaman, adding, "You are a Chinaman, aren't you?"

Matsubayashi then lunged at her, struck her, and later struck her sister and her mother, Mrs. Cartwright said.

Matsubayashi denied any blows were struck. He implied he was the victim, not the aggressor, with the three women attacking him and pulling his hair. He also denied Mrs. Cartwright called him a Chinaman, insisting the word used was "Chink" with a foul adjective attached.

Cultural Resources Vital In Population Solution

NEW YORK.—A quiet, slender, shy-appearing man has become in the last quarter century one of the best-informed Americans about Asian affairs.

He is John D. Rockefeller III, eldest of the five Rockefeller brothers, part of whose vast fortune has been placed at the disposal of private aid programs in Far Eastern democratic countries.

John's interest in Far Eastern affairs took shape in 1929 when he went on a round-the-world trip following his graduation from Princeton University. He travelled across the Soviet Union, via the Trans-Siberian Railway, through China and Korea and into Japan. Since then, he has visited Japan eight times.

Mr. Rockefeller over the years has been concerned with development of the human and cultural resources in Asia and, particularly, Japan. Recently he became chairman of Asia, Inc., a corporation to stimulate United States-Asian trade, primarily sales of quality consumer products in fine design made in Japan. He is also president of the Japan Society, a nonpolitical organization set up to facilitate cultural interchange between Japan and this country.

"The question of population in relation to resources," says Mr. Rockefeller, "and the broad cultural picture is one of the most important programs of study and exploration which lies ahead. It is the third dimension of the problem. For it is conceivable that there could be enough food to take care of a broad number of people, but there would still be the problem of the individual's life and the reason for living. We must think of the numbers of people, population, in terms of the world's cultural resources.

"There could be standing room only in the world, and yet people could have a sense of satisfaction with life. People must have a sense of accomplishment if life is to be meaningful. Technical knowledge in relation to agriculture is definitely interrelated to the question of population."

George Tanaka Gives Backyard Suggestions In National Magazine

May issue of Canadian Homes and Gardens magazine carries an article entitled "Long or Square, [illegible] How to Beautify Your Backyard" by George Tanaka.

In an editorial note, CH&G comments:

"Garden designer George Tanaka made his first appearance in these pages last January when CH&G ran a picture of his spectacular Port Credit garden. Judging by the lively telephone and mail response to that story, it seemed logical to us that Tanaka should be invited to make a return visit as soon as possible."

Vancouver's Chinese Language School Producing Useful Citizens of Newcomers and Canadian-Born

By MARY McALPINE
in The Vancouver Sun

In a congested part of Vancouver . . . that district called Chinatown . . . there are more than 2,000 people who have never faced a police charge.

They are the more-than-2,000 men and women who have passed through Chinese Public School, the largest school of its kind in Canada.

Today this is a white concrete building at 499 East Pender. Between 4 and 6 p.m. it is over-run with black-haired Chinese youngsters, and from 8 to 10 p.m. with advanced students and young men recently out from China who want to know more about Canada, its economic structure and their vocational possibilities as new Canadians.

The emphasis is on ethics.

Joseph Hope, secretary of the school's board of directors, said there are three points "taught, not preached," at Chinese Public School.

The first is to have filial piety at home; the second to show respect for your elders outside the home; and the third is to be very faithful and cultivate good friends.

And some of the students who attend this after-every-day-school place of Chinese learning come for many miles. Several live in Burnaby, Marpole and Vancouver Heights, but their parents believe the miles of travel are worth the two hours to be among their own people, to speak and learn to read and write Chinese, and also to catch up on their regular school work.

The six Chinese teachers, some of whom have come out with Vancouver School board to see what courses are in session, help their pupils in this work.

Their results seem to have satisfied the school board, as the work of their predecessors has satisfied not only the board but a large part of Canada. Canadian Chinese doctors, scientists, teachers, lawyers and engineers are spread across the country.

Mr. Hope's present problem is getting more Hong Kong teachers into Vancouver and into his school.

"Our teachers now must handle an average class of 50 students. And that is very bad. It is, of course, the immigration laws which prevent us from bringing in more teachers."

But meanwhile the teachers will carry their large classes because, as Mr. Hope said, "We need schools like this. The Chinese Public School here has proved itself an asset. It will continue to do so by producing fine citizens for Canada, and also by giving Canada young men and women who can help her develop commercial and cultural understanding with the Far East."

● ON THE NEWSFRONT

PRIZE-WINNING PHOTOS EXHIBITED IN VANCOUVER

VANCOUVER.—An exhibit of Japanese photography—50 prize winning entries in a national contest sponsored by the Japanese Ministry of Foreign Affairs—have been shown at University of B.C. for the past ten days. The display will be at Georgia Auditorium Monday and Tuesday when the Azuma Kabuki dancers perform. Then it will be taken to Vancouver Public Library from April 25 to May 1.

CANADA'S FISHING RESTRICTIONS AFFECT JAPAN LITTLE

TOKYO.—Japanese officials said their fishing industry will be little affected by Canada's extension of its territorial waters from the present three-mile limit to 12 miles. At present, they said, no Japanese fishermen operate in the coastal waters of Canada and there is little likelihood that they would operate in such waters in the future.

JAPANESE FISHING DELEGATES LEAVE VANCOUVER

VANCOUVER.—Shoji Shibuya, general secretary of the All-Japan Fishermen's Council, left here April 6 on a mission to Moscow to discuss the North Pacific salmon fishery with the Russians. Masami Hagiwara, who attended the UFAWU convention last month with Shibuya, left for Tokyo two days earlier.

JAPAN EXPORTS 104% MORE TO CANADA

TOKYO.—Japan reported that exports to Canada increased 104 per cent in 1955 compared with the previous year. Exports to Canada totalled $52,440,000. The ministry of international trade and industry said 1955 was the best year since World War II with exports to all nations amounting to $2,137,422,000.

B.C. CANNERS TO IMPORT JAPANESE SOCKEYE

VANCOUVER.—British Columbia canners are in the process of importing some 70,000 cases of Japanese canned salmon, which will be brought to Canada unlabelled and will be labelled here with the brand names of local firms. B.C. operators pointed out that their own stocks were exhausted and they required these imports to supply Canadian customers.

REVELSTOKE ISSEI WELCOMES NEW CITIZENS

REVELSTOKE, B.C.—An address of welcome was made by Roy Shoji when citizenship papers were awarded in the local Court House April 5 to 11 new Canadians of European and Oriental ancestry, including a Japanese, Ichiji Nishiyama. Shoji had received his citizenship papers in the same room in April, [illegible].

Sumo, Judo Slated On TV Programs

A film on sumo wrestling is scheduled for showing on the ABC network program "You Asked For It" Sunday at 7 p.m., channel 2 for Toronto district viewers.

Fred Okimura of Montreal Seidokwan will demonstrate basic judo tactics on coming Wednesday's CBLT program, The Vic Obeck Show, at 6 p.m. John Fisher will show films of Japan on the same program.

HOW TO GET ALONG WITH THE JAPANESE

AN ANALYSIS OF DIFFERENCES IN JAPANESE AND WESTERN THINKING

By SAVILLE R. DAVIS
in The Christian Science Monitor

TOKYO.—"Don't think the Japanese people will tell you what they are thinking," said a Japanese doctor with whom I had become very friendly. "When they are critical they will conceal their feelings; and they are not very friendly with the United States right now."

"I prefer," said a Japanese scholar, "to say that the Japanese people are becoming more self-assertive again. Our tradition is nationalist, of course. But more important, the people in Japan who are most articulate as writers and speakers are liberals, speaking generally.

"They felt frustrated during the final period of the occupation when it swung strongly conservative. They do not understand the liberalism of President Eisenhower today."

"You must remember," said a prominent Japanese political figure, "that our sons—and I include mine—became passionately disillusioned with the war they were compelled to fight. And nothing has prepared them to be asked to do their share in containing communism today. I happen to think we must do our share, but our people must be persuaded."

Military to Withdraw?

"You surely don't expect me to believe," said the head of one of Japan's leading universities, "that the American military is ever going to withdraw from Japan? We've had some experience with the military, and it doesn't behave that way. Once it occupies a country it will do anything to hold on."

I cannot vouch for the [illegible] of resurgent nationalism in Japan, which has been widely discussed of late. I assume there is such a trend because responsible and thoughtful Japanese like these have told me it is so, though they analyze its causes and cure differently from most westerners.

But I can report these things: After watching my compatriots and myself, for a while, I have learned it is far easier to rub the Japanese people the wrong way than I had supposed. There is much that we can do, in this respect, that is better than we are doing.

Friendly Response

Secondly, the response of all sorts of Japanese people to a westerner's simple and obvious friendly interest in themselves is unmistakably friendly in return.

Finally, as one Japanese put it with a neatly turned reference to the Declaration of Independence: "You don't want us to be subservient, do you? Do YOU?"

There is a very broad gulf between the average American and the average Japanese, a physical gap in standards of living and a mental gap which is even greater. It takes effort and thinking to bridge the gap, and in such a situation what looks like the harmless habit of talking and acting without forethought can become something much more serious: habits that are thoughtless, unfeeling, and unkind.

On Different Levels

I asked a Japanese friend who understands both countries very well, what Americans could do to reduce frictions and to show themselves as they really are.

"It's hard for Americans to know what it means to be poor, really, really poor," she said. "They don't stop to remember that they exist on a wholly different economic level from the Japanese, and automatically expect their hosts to act as if they were on the same level.

"And when the Japanese don't, or, more accurately, cannot, the Americans are puzzled or hurt or otherwise draw the wrong conclusions from what is going on in the Japanese minds.

"For another thing, Americans are impatient. They want results in whatever they are doing here overnight.

"You must give the Orient time to develop."

On its own timetable, she explained, against the background of its own history, Japan is already moving ahead very rapidly. I pressed her for more suggestions.

"Americans talk very freely about money," she said a little hesitantly. "They are money conscious. They [illegible] always [illegible] where we do not. [illegible] and try to compensate by [illegible] about [illegible] [bewildered?]."

'Learn the Language'

And again:

"It is best to learn the language if you can. That is not [illegible] easy. One of the Americans that I know who is most liked and respected by the Japanese always has to take his interpreter with him. But it helps. And [illegible] speaking out of the [illegible] of foreigners in a [illegible] [illegible] of the diplomatic and international set and [illegible] general.

"After all," she said, summarizing with [illegible] relief as if it were ungracious to talk of things like this and she were doing it only because I had urged it, "it is not hard to win people if you learn to know them. It only needs a meeting of hearts and sympathetic understanding."

It was I who volunteered a conclusion: that at home, we Americans often feel it is reasonable to put business relations in one compartment and personal relations in another. This isn't always a good idea and we don't always do it, but a man is entitled to some privacy in selecting his own friends.

But abroad, circumstances would seem to be different. Especially with the distances and misunderstandings that separate Americans and Asians. The somewhat impersonal level of practical business relations is not enough. There are too many vultures of mutual misunderstanding flying about and looking for someone's shoulder to land on.

Positive Approach

Only a positive approach to human relations will keep these negatives from doing their work.

For two weeks, I lived in close association with two Americans who had come into the world of Japanese life for the first time on a freighter. It was their first trip outside the continental United States. They were members of a school faculty and they knew something about people.

During those two weeks, I watched them struggle with the daily business of relations with officers and a crew who spoke little or no English. They were humorous and patient. They anticipated every possible misunderstanding, and did what they could in advance to avert embarrassment due to it.

They were courteous and respectful of the other person's integrity. They sought first to make friends, and only then to get permission for this or that, or to get service.

That is the way to do it. When they left the ship, the farewells were moving, not only as the successful end to a small personal incident, but in their larger international context.

OUR READERS WRITE

Baseball's Back

Editor: Again we hear the "heck and call to the ball diamonds . . . and that call beckons us to start asking you to bear with us for another season re baseball news from the baldheaded prairies.

The Alberta Niseis Baseball Commission has given me specific instruction to write you extending their sincere thanks for your never-failing publication of stories submitted. They are again looking forward to another year of help from your paper.

T.A.
Lethbridge

Language Barrier

Editor: . . . thanks a lot for your information about Yaeko Brooks. I have written to her a couple of times—in English, of course—and she has promptly replied in Japanese. However, my Crow Creek friends very kindly translate for me so I know what's cooking out Cochrane way. Next month we hope to entertain Yaeko and I am going to have her stay over for a weekend. . .

M.I.
Opasatika

(Ed. Note: Earlier this year Mrs. Brooks, a recent arrival from Japan, expressed her loneliness without Japanese friends in northern Ontario.)

Worthwhile Reading . . .

. . . for your whole family in the world-famous pages of The Christian Science Monitor. Enjoy Erwin D. Canham's newest stories, penetrating national and international news coverage, how-to-do features, homemaking ideas. Every issue brings you helpful easy-to-read articles.

You can get this international daily newspaper from Boston by mail, without extra charge. Use the coupon below to start your subscription.

The Christian Science Monitor
One Norway Street
Boston 15, Mass., U.S.A.

Please send the Monitor for [illegible]
1 year $16 [illegible] 6 months $8 [illegible]
3 months $4 [illegible]

[illegible]

PB-16

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
598 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3069 (residence)

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Shoe Repairs
at Reasonable Rates
- Special Service to all Issei and Nisei.
- Fast, Quality Repairing for All Types of Shoes.
- Drop In For Our While-U-Wait Service

MAPLE Shoe Service
GUS KADONAGA
415 Spadina Ave., Toronto
WA. 2-4898
Store Hours: 8 a.m.-8 p.m.

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
BOXSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-[illegible] EM. 4-[illegible] (Res.)

THE NEW CANADIAN
EM. 6-8005 479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
T. UMEZUKI, Publisher
[illegible] — English Section Editor
[illegible] — Japanese Section & Advertising
Authorized second-class mail, Post Office Dept., Ottawa

[illegible] 344-A YONGE STREET, TORONTO ONT.

MADE-TO-MEASURE
BING TANAKA
BE. 1-8882, evenings
37 Norseman St. TORONTO
[illegible]

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, [illegible]
NOTARY [illegible]
[illegible]
EM. 3-5002 — OX. [illegible]

WA. 1-5605 OX. [illegible]
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 6-0955 — Res. [illegible]

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

NISEI UNITED CHURCH 365 Queen St. W., Toronto
SUNDAY, APRIL 22, 1956
11 a.m.: Junior Congregation
11 a.m.: Family English Service
"Capitalizing On Our Failures" — Rev. K. Shimizu, M.A., D.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, APRIL 22, 1956
10:30 a.m., Sunday School
11 a.m., English Service
"For the Benefit of All Beings" — Rev. Takashi [illegible]
EVERYONE CORDIALLY INVITED

When Buying, Selling or Exchanging Your Home
CONSULT
KEN HORI
BERNARDI-MATHEWS REAL ESTATE
OX. 4-1127 or GL. 8914 (Residence)
2670 DANFORTH AVE. TORONTO ONT.

Complete Signs & Display Service
FOR PARTICULARS
Don Yokota — LE. 5-2476
1345 Davenport Rd. Toronto

PRINTING . . . Expertly Done
- Wedding Invitations
- Business Cards
- Dance Tickets, Handbills
- Letterheads, Envelopes
THE NEW CANADIAN
EM. 6-8005 479 Queen St. W. TORONTO

息子(むすこ)の縁談(えんだん)（九二）

林 房雄

栗田金平氏はいそがない。いくら栗田氏が老いてますます盛んでも、六十を越えた老人の情熱は二十代の青年のそれとは、おのずからちがう。考えていることは決して清浄とはいえないが、行動は直接よりも間接を選ぶ。ミドリさんのような娘は、そばにおいて[illegible]、ただながめていただいて、充分に楽しめるのである。

いそがしいことは[illegible]の、さて料理を[illegible]ながら、栗田氏は心の中学生のように浮き浮きした[illegible]ところがきない。その浮き浮きした態度を顔に現わすことはつつしんでいる。ここ當分は、親切な物解りのいい小父さんの役割を演じなければならないことをよく知っているからだ。

「君達の年ごろの娘はみんな、結婚は戀愛の繼續だと思っている。しかし、そんなもんじゃないね」

栗田氏はもっともらしい顔つきで、危險な話をする。

「戀愛は夢で、結婚は實務だ。俗人生の俗務だよ。大學生の理想は就職で破れる。自分の希望した通りの職業につける學生は、千人の中に一人しかいないさ。戀に[illegible]めて、きれいな人とは言い[illegible]な、ものの、まず適當な相手でがまんするのが結婚というものだよ」

ミドリさんはすなおに[illegible]聞いている。栗田氏が何を言おうとしているのか、まだよく解らない。解らないから、だまっているしかない[illegible]。

「[illegible]今はデフレの底で、かなり中小企業はみんな苦しい[illegible]」

「オークマ洋品店の内情も、相當苦しい。はっきり言えば[illegible]なのだが、倒産の一歩手前といってもいい[illegible]。ただそれも昔[illegible]、小太郎君[illegible]若輪品[illegible]まされて、五十万圓ほど穴をあけた。[illegible]小太郎君は弓子と結婚[illegible]察ぎたになるかもしれない[illegible]

……おまけに、あの虎子婆さんは相場が好きで、つい先ごろの暴落の時、せっかくの虎の子をスッカラカンにはき出してしまった。悪い時には悪いことが重なるものだ」

「はい」

「この際、オークマの店を救おうと思えば、小太郎君はいやでも、うちの弓子と結婚しなければならない」

「はあ」

「小太郎君には、ほかに好きな女があるらしい。それで、この縁談が何とか[illegible]逃げ出そうとあせって[illegible]……僕はその好きな女というのが、君だと思って[illegible]と言っても、新橋藝者と結婚するわけにいくまい」

「小太郎さんの好きな人は藝者さんですの？」

「どうも、そうらしい。小[illegible]美という札つきのアバズレ藝者がいるが……」

「あたしは、そのア[illegible]ル[illegible]服を縫いました」

「それはお氣の毒だ。」

小太郎君は[illegible]なヤング男になぐられたのは、小[illegible]美の旦那の差金らしいと、大熊大作も虎子婆さんも言っていた」

御禮

妻あきの事過般軽い心臓麻痺にて入院發生中一時危篤に陥りましたので各教友諸兄姉様達が妻の病氣を神様に祈して頂くようテーバー合同教會においてお祈り會をお開き下さいまして、又親戚知友の皆様よりは妻の病氣に御同情下さいまして美事な御花、結構なる御見舞品を澤山御恵與なし下さいまして御陰様にて妻の病氣が奇蹟的に全快に赴きまして去る四月六日無事にて退院致し目下自宅に於て休養致して居りますから左様御安心の上御放念下さいませ。諸兄姉様の御愛情誠に有難く皆様へ一々拙書を以て御厚禮申述べたきが本意でありますが甚だ略儀乍ら紙上を借りて此の段御禮申上げさせて頂きます。

在テーバー　夫　足立[illegible]
妻　あきの

各諸兄姉様へ

Penmans

WARRANTED PENMANS KNIT-GOODS

バルブリガン
ライトウエート
アンダーウエア

●カラダの要所を保護し熱を逃さず着心地がよい。
●ペンマンのライトウエート綿アンダウエアーは汗をすっくりしみとってしまいます。
●カラダにピッタリと合い洗濯も容易です。
●大人、少年用として万人向です。

（一八六八年よりの有名品）

B-FO-5

歸道館道場
58 Major Street, Toronto, Ont.
Phone WA. [illegible]

辯護士　鬼塚敏三
事務所　トロント市ヤング街三二九番ルーム四〇三
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

マッサージ△電氣治療△水治療法など一切
小澤健康治療所
電話 Phone WA. 5-[illegible]
S. OZAWA
Physio-Therapist
354 Spadina Road
Toronto 10, Ont.

花
○上品にアレンジされた花が本店の特長
○おめでたい○[illegible]でもあります
○[illegible]な御用向きの花も
じんそく丁寧に取扱います
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto.
Phone HU. 9-4[illegible]

家屋賣買業
ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい。便宜を與えます
晩市家屋賣買業御日系主任　ジム・角谷
エッチ・エー・ロバート會社

モナーク生命保險
後藤金平
ハミルトン市オクスフォード街五九
電話ゼーエー七ー九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
904 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson 2-9274
Residence JAckson 7-1960

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.
618 Dundas St. W.
Phone EM. 6-5589

新着品！
◎日本種物 三十五種 三袋四十仙
時なし大根 宮重大根 練馬大根 ササゲ 豌豆 新種 チーフ白菜 オランダ菜 ブ[illegible] 一茄子 ネギ 水菜
◎棒ダラ 一斤 一弗五十仙
◎アミ罐詰箱 大、中 一ヌ 一弗[illegible]
江州タクアン、新タクアン、ナラ[illegible] 塩サモン
何んでも揃い、何んでも安い！
大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六ー五五八九

日系客を大歓迎!!
△宴会△結婚祝宴△婚約披露宴△レッドー
△その他パーティの御用に應じます。
香港で修練してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御来御下さい。
チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto
Phone EM. [illegible]

CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow
明るい家庭に保険あり
家の幸福を永續する為に
貯金をしながら保護を得て
クラウン生命保険を御選び下さい
本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一
電話パシフィック七三四一 (9A T[illegible])
自宅エルチン二五二八
井上ローイ自宅デクスター三〇三二ー[illegible]

日系人の顧客へ！
ますます日系人の顧客が増加致しますは感謝のほかありません。今後もますますと正直をモットーとして営業の発展に努力申し上げます。諸君皆様のケン・ワイルズ[illegible]レアルエステート協会員のケン・ワイルズ代理人を何卒御利用下さい。
日系主任　柳澤[illegible]
AGENT FOR KEN WILES REALTORS
M. YANAGISAWA
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-[illegible]

移民問題の集會

ト市協で近く日英兩語別々に開催

トロント市協移民問題委員會は、オンタリオ州市協を通
會は四月十六日夜會合して重ねて要議する。
次のことを協議決定した。

▲日本語英語別々に移民問題に關する演說會を開催する。最初に五月五日か十二日に日本語の集會を開いて日本からの呼寄せその他移民問題一般に關する情報を發表する。英語の集會には知名の權威者に依頼して演說して貰う。

▲呼寄せ申込みは當分全カナダの分を受けて、すぐに見込みのある分は正式に申請書へ提出する手續きを援助する。申込書の受付け返信、處理等には梅月、龜岡、（英文手紙は梅月マギー）兩氏が當る。

（正式な申込書は移民館から入手しなければならぬが、それに必要なる諸項を摘記した簡單なるフォームを日英文で作製する）

▲全加市協へ――移民問題につき直ちに活動するよ

會合は平城英雄氏が司會し他の出席者は門永、信夫、岩下、梅月、神田、龜岡、岩崎、（二世側）住矢、田村グレース、高田ナグ、中島サイ子、岩本リーン、高橋ポール諸氏であつた。

ト市協一世部のモ市觀光團

トロント市協一世部主催のモントリオール觀光團は次の要領で募集を開始、參加希望者は直ちに龜岡幹事まで申込まれたい。

▲出發――五月二十五日（金）夜の汽車、土曜日はモ市に一泊して廿七日（日）夜トロントに歸着。

▲開費は汽車賃、ホテル代、市内觀光バス代、一同のパーテー會費等を含めて一人三十弗。若し剩餘がある時は拂戻す。

▲申込順により觀光バス一臺又は二臺の乗員數に達した場合は締切るから希望者は開費前金拂いにて早目に申込んでもらいたい。

新市民を歡迎

ローイ庄司氏が

【レヴエルストック發】去る五月當市裁判所で西山市次氏ほか數名が新市民權を下附されたが、それらの新市民を歡迎する言葉がローイ庄司氏によつて行われた。庄司氏は一九五一年四月に市民となつて以來、いかに市民權が彼にとり重要なる意味を持つかを語り、新市民が彼と同樣にそう考えることになるよう願うと結んだ挨拶をした。

藤音師が來月二日來市

西本願寺門主の特別使節として、宗務總長藤音得忍師（大分縣）が來る五月二日トロントを訪問する。一九六一年春に勤修する親鸞聖人七百回忌の大遠忌その他記念事業の消息披露と趣旨演達のため、米加を約一ヵ月にわたり巡錫することになり、同師は目下加州方面を旅行中である。ト市滯在は五月二、三兩日で、日程次の通り。

五月二日午前十一時半マルトン空港着、二日午後六時チャイナ・ガーデンで歡迎會、司會者江畑猪三、歡迎の辭河野隼人、花月榮吉、森助五郎、二日午後八時座談會を佛教會堂で、司會者田原秋、三日午後七時佛教會で特別大說教並に法主消息演達、司會者小財新九郎、四日朝空路アルバータへ。

日本踊りや奏樂で

八市協が市民祭週催事に參加

【ハミルトン發】來る五月二十日から二十六日の一週間をカナダ市民祭週として當市内の各國系市民團體が中心となり、ロタリー・クラブ主催市民省後援で各種の催事が行われるが、最も興味あるのは二十五日（金）夜八時半からフォラムにおける各國系市民合同の大演藝會であろう。日系市民側からは市協を通じ、例年の如く日本踊りで參加するが、主催側ではぜひとも日本樂器の奏樂を希望しているので市協側では自發的の出演者を物色中である。コト、三味線、尺八などに經驗ある方は市協側へ知らせてほしいと。なおこの催しはラジ

紫煙

ケンソー

日系ツーリスト

△――「浮氣なお客さまたち」という題で、交通公社の江上左武郎氏（海外宣傳課長）が訪日觀光客のことについて日本の新聞に書いている。海外からのお客を世話するものは骨折りだし、ちよつと氣ずかないことでお客さんの氣持ちを損くさせるということを述べているのである。

△たとえば、スキヤキにしても、ようこそお出でと上陸第一歩の觀光客に出してもさつぱり喜ばれないばかりか却つてうらまれるという。これはあるいは船客にかぎる話であろうが、なにしろ永い船路中に、いやというほどスキヤキをたべ、上陸するころは「見たくもない」という者が多いことを知らんからだという。

△それから日系人觀光團はとくにむつかしいそうだ。一世のほか二世または三世（米國はとくに）が交つているもので「みそ汁・たくあん組」と「コーヒー・トースト組」があり、誰がどちらの組かを覺わるのは一苦勞だそうで、旅行あつせん員の氣遣いは生やさしいものでないらしい。

△眞夏に訪日した私は、どこへ行つても、ごちそうの最上とされるウナギ料理を出され、しまいにはこれを見るだけでうんざりしたことを思いおこす。ハワイの新聞が讀者に「日本旅行で何がおいしかつたか」という質問を出した答のなかに「横濱のたくあん」とあつたのは考えさせられたと江上氏はいつている。

天皇誕生日 オープンハウス

來る四月廿九日は天皇誕生日に當り、邦人の皆樣と喜びをわかち合うため左の時間に各位のお出でをお待ち致しております。

△四月廿九日午后六時から八時まで
晩香坡市オスロー街三八三八

在晩香坡領事 猪名川治郎

廣告

西本願寺宗務總長
藤音得忍師歡迎會

△五月二日午後六時、ト市支那人街チャイナ・ガーデン（元の大觀園）會費は二弗五十仙。申込〆切四月廿九日左記の何れかへ
△佛教會、河野隼人、水野富美代、伊豆川作平、吉田英男、堀登志男
△座談會 五月二日午後八時より佛教會堂で
△五月三日午後七時より會堂で大谷光照法主御消息及御遠忌趣旨演達並に藤音師大說教會。
多數御參詣下さい。

トロント佛教會

御禮

息ヘンリー儀病氣入院中は皆樣より御親切なる御見舞を頂き有難う御座居ました。お陰樣で全快、四月十七日退院致しました。略儀乍ら紙上を借りて御同情を深謝申上ます。

父 枝村勘一郎
母 とき

求 土曜日だけの食料品配達ラウンドライバー一名入用。古屋商店へ。

移轉 私共一家は左記へ移轉致しました。
大田黒伍八
2 Rosecliffe Ave., Toronto
Phone LE. 7-1317

トロント佛教會
バサースト街九一八
電話オーエル四三〇二
四月廿二日 午后二時
日曜禮拜
「一味の心」 壯岡教使
○廿四日午後八時より教行信證の講義

聖公會日系人部
電話エルエル五〇四六
四月廿二日
午前十一時早禱式
「司式及び挨拶」今井牧師

日系人合同教會
電話イーエム三一一九四九
四月廿二日
英語禮拜 午前十一時 家族禮拜
「大敗による進歩」 清水牧師
日曜學校 午后二時半
禮拜と祈禱會 每水曜日午後八時

花 鉢植 切花 花束 花輪
電報による地方送りの御用にも應じます。
イーノー花屋（佐々木）
ト市レンブソン街六二
電話エンプ・エー二〇四一
（市内配達は無料）

求 ガーデン働き數名入用（高島利治）電話午後六時以後ジーイー四五五二

本紙購讀料
△一ヵ年六弗（前金にて）
△半年三弗五十仙。

◎文藝作品御選

谷崎潤一郎	細雪物語	七五
同	蓼喰う虫	五[illegible]
同	痴人の愛	七五
織田作之助	夜の構図	一[illegible]
壺井栄	月夜の傘	八〇
同	妻の座	七〇
同	霧の街	七〇
幸田文	黒い裾	一、三五
伊藤整	火の鳥	九〇
高見順	花自ら散るあり	七五
堀田善衛	時間	一、七〇
小谷剛	翼なき天使	一、五五
三島由紀夫	[illegible]	一、一五
同	[illegible]	五〇
圓地文子	[illegible]い日	一、六〇
檀一雄	夕日と拳銃	一、[illegible]〇
志賀直哉	暗夜行路	二、〇〇
[illegible]千代	愛	[illegible]〇〇
吉屋信子	[illegible]花	一、五〇
同	私は知っている	一、六〇
同	貝殻と花	一、四五
同	お嬢さん	九〇
同	屋根裏の二少女	九〇
大佛次郎	[illegible]	八〇

●日本書籍便箋郵賣中

航空機切符
汽船切符代理
龜岡書籍貿易商會
（岩田旅行社案内所支社）
KAMEOKA BOOK TRADING CO
113 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-9934

金 正油 樽入り 一ギアロン
美味しくて經濟的だと主婦の皆樣方より愛用されております。

○各種アラレ類 △御吉備アラレ △磯タイアラレ △小鬼アラレ △寶來アラレ △五色アラレ △花カキモチ △最中豆 取交せセンベイ其他色々。
○肩のこる方に 萬金膏藥
電話チーイー八五三七 ユニオン・ストーア
UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

割引券付き
竹印「白米」賣出し
米 白 竹 RICE —TAKE— 竹印
Furuya Trading Co. Ltd TORONTO
米の名産地アーカンソー産 白もめん袋入り
△五十斤 七弗六十仙 百斤 十四弗七十五仙
●キューポンの有効期限は四月三十日まで。不足の向きは御一報下さい。――總會古屋から――
古屋貿易商會
FURUYA TRADING CO. Ltd.
381 Spadina Ave., Toronto 2B
Phone WA. 3-5[illegible]6 — WA. [illegible]

ハガキ便り（三）

（日本）南北老人

肉親殺しの頻發

◇近頃兇暴な犯罪がナンと多いことか。――アッサリとやッつけてしまつて殆んどが後悔する風もない。――犯人は二十歳前後からせいぜい三十歳までの若い連中が大部分だ。

◇親子だつて、兄弟だつて、近頃は油斷が出来ない。――最近の一例では、東京の十九娘が、母親と三人の弟とを毒殺している。――父親は結核で亡くなり自分も同じ病氣に罹つて居る。所が戀人があつた。それと結婚したいにも家はチッポケな床屋で、六疊一ト間に五人暮しという生活、それに相手の男は「扶養家族の多いのは厄介だ」とジャケンなことを言う。

◇たまたま他人のカメラを盗んで、母親に叱られたのをキッカケに、まんまと肉親四人に毒入りのジユースを飲ませ、成功を見すまして、警察へは「貧苦の餘り一家心中」と届け出た――これも近ごろ、一家心中は大ハヤリなんだから、このテでゴマかせると思つたんだろう。

◇しかし、こんなのは手の込んだ方で、もッと單純な動機からの、もッと手荒い肉親殺しが、アチコチに續發して居る。――それを「教育勅語」派に説明させると、家族制度など古いシキタリや「父母に孝に」などの古いシックが全面的に崩壊し始めて「個人の自由」という考え方だけが根強く食い込んで來た爲だ。それというのもマッカーサー憲法や、マッカーサー指令に基く教育制度のクーデターが原因だとイキまく。

◇そこで昔懷しい御歴々が、逆轉目ざして一ト骨も二タ骨も折つてもようではあるが、何しろ滔々たる時の流れだ。――セント・ローレンスの河の水を逆流させようとする程に困難なのではないかナ。（三月二十日）

フォラム　投稿歡迎

柔道大會（下）

石橋生

戰前と戰後の日系人（東部）人口比率からみるとき日系人間の柔道熱の激減は覆い得ない事實であり、最も注目に價するのは幼少年の皆無にひとしき有様である。私は玆に種々の推察を並べて柔道愛好家の批判を乞い、敎わを受けたいと念ずる者である。

一、戰前と戰後の時代の相違はまたあらゆる面で大きな變革を來し、それが柔道に大きい影響をもたらしていないか。例えば

（イ）柔道の生れた日本の敗戰と日系人の心境の變化はなかろうか

（ロ）戰前に比し經濟的（物質的）に惠まれてきた新時代人の柔道觀の影響

（ハ）一世と二世の人生觀や趣味の相違は、一世の減少と家庭的父は社會的勢力の減退に伴い柔道の上にも顯達性を現出した。

（ニ）一世人の日本的物への關心の强さとじゆう道を通じての誇りは、父も母もが全的な後援を惜まなかつた。それと一世人の社會事業に對する觀念の高さ

（ホ）指導層の技術的とか人格的とかの秀恩は如何

（ヘ）戰前は日本でじゆう道を修行した黒帶の歸加二世が次々とあつたし、日本育ちの歸加二世のじゆう道修行者が多かつた、それ等の人がじゆう道界の柱石となつていた

（ト）じゆう道人に對する社會的な信賴感は如何

（チ）若い人達の好みの遊びが現在は多く自由で廣い

（リ）戰前は日系人がい集していた

（ヌ）日本に近く日本的なものとの接觸が多かつた。

（ル）道場經營が父兄や有力理解者によつて成され容易であつた

二、時代の流れは白人間にじゆう道流行の波をつくつた

三、東部と西部の白人の相違

四、歐洲のじゆう道熱と歐洲移民の入加

故師範があるとき四天王同伴で角力見物の際、弟子に向い「何うだ、勝つ自信があるか」と問い、無言の弟子に再度質問して「ある條件下においては？」と言われた話がある。實に示さ多い話で、じゆう道の生命は實にここにあるのではなかろうか。じゆう道は道に順じて勝を制する道であることに想いを至すとき、じゆう道人に今後のじゆう道の在り方につき大きな宿題を投げてくれる。

人事消息

■婚約

▲モントリオルの鹿谷久次郎氏夫妻三女マガレットさんとトロントの楳本しず夫人息カーター氏は邊見德吉氏夫妻の世話で三月卅日モ市ライス・ボール樓で披露

■結婚

▲トロントの新谷守氏夫妻二女マリーさんと西村マツ夫人長男忠雄氏は四月七日ト市佛敎會に於て辻岡敎使司式の下に結婚式を擧げ會舘樓にて披露、ニューヨークへ新婚旅行した

▲セントカサリンの森元誠一郎氏夫妻息女冨子・ケイ様とトロントの西村とみ夫人息貫君は四月十四日メトロポリタン合同敎會でブリスベン牧師司式の下に結婚式擧行、ミュアヘッドのレストランで披露、米國方面へ新婚旅行した

■出生

▲モントリオルの坂上タクフ氏夫人（舊姓山本キ上）は四月十一日グーンタ・ン病院に於て男兒を出産、ダニー・益美と命名

▲トロントの楳本アルバート氏夫人は四月十五日ト市ウエスターン病院に於て女兒を出産、エレン・デニースと命名

▲レ[illegible]夫人（[illegible]）[illegible]寧子とも[illegible]キットと命名

■[illegible]

▲ナーイ[illegible]あきのさんは[illegible]院加療中だつた[illegible]した

▲トロントの[illegible]夫妻息ヘンリー[illegible]院中だつたが[illegible]十七日退院した

カナデアン・パツフイックで飛びましよう
京東への時間を短縮して

●皆様の父母の國を觀光するかそれとも皆様の兩親を母國訪問させてあげましよう。

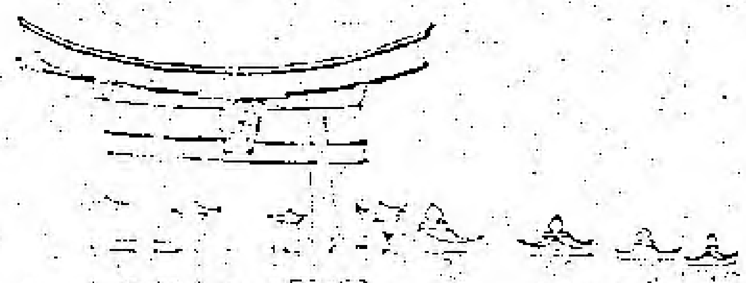
●快適で乘心地のいいDC-6B型のカナデアン・パシフイツク航空機は途中二三時間の休息の後カナダから東京まで一飛びです。

●飛行中は東洋系スチユワーデスたちがサーヴするおいしい料理を樂しめます。

●「サーヴイスは親切丁寧に」というのがカナデアン・パシフイツクの東洋旅行七十年を通じての傳統であります。

トロント――東京間
片道ツーリスト　五八七弗
往復　同　一〇七六弗四十仙

●カナデアン・パシフイツクの「支拂はあとから」のプランで一時拂一〇七弗をすれば殘額は二十四ヵ月で拂えばよろしい。



●詳細と座席の豫約は旅行案内社かそれともトロント市ローヤルヨーク・ホテル
Canadian Pacific Airlines
Royal York Hotel, Toronto

カナダ太平洋航空會社
世界に誇る最大旅行案内

シービーエーのテケツなら―
おなじみの亀岡から
KAMEOKA TRAVEL SERVICE
113 McCaul St., Toronto, Ont.
PHONE EM. 8-[illegible]

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM 6-5065)
毎週水土 二回發行
購讀料 年六弗(先拂)
日本文編集者
梅月高市 森研三

原子力の國際機關設置へ
ソ連も遂に讓歩し十二カ國が提案に贊成可決

【ワシントン發】ソ連は米國カナダその他十ヵ國と共に世界における原子力の平和的利用を促進する國際機關の設置に十八日同意した。米國務省より發表したコンミュニケによると去る二月來より會議をつづけて來ていた十二ヵ國は國際原子力機關の設置に意見一致し、來る九月國連本部で行われる八十四ヵ國會議にそのチャーターが提出されることになっている。原子力の平和利用提案は一九五三年十二月にアイゼンハワー大統領が締結を行つて以來、世界と原子力研究を進めている國とかユレニアムを産出する國々が相集つで原子力の平和利用について話合いを進めて來たものだが、ソ連が歩調を合せず、今日やつとソ連が數ヵ點につき讓歩した結果、國際的な原子力の平和利用機關の新設案が成立したわけである。

松平大使出發

松平駐加大使は和田等書記官を帶同、日ソ漁業交渉に參加のため十九日オタワを出發、モスクワへ向つた。なお近藤參事官は臨時代理大使に任命された。

休戰守る
イスラエルとエジプト兩國

【ユレサレム發】ハッショールド國連事務總長は十九日イスラエルとエジプトはその國境に沿つて無條件休戰の命令をそれぞれが遵守することに同意したと發表した。なお國連休戰監視機關の責任者バーンズ少將(カナダ人)は兩國間の休戰監視を十分行うため、同休戰機關の行動に自由を持たせることを主張し來たつたのが今回の話合いで認められ、今後は兩國々境ライン帶を監視、休戰を保つことになつている。

米加關係 心配さす二件
カナダで今週相次いで起る

カナダと米國の友好關係にヒビが入つた出來事が今週二つもおこり、新聞をにぎわせている。

△一つは辭任引退する駐加米大使スチュアート氏が今週バンクーバーで演說した內容が、カナダを傷つけると共にカナダの立場を理解しないものだとオタワ議會で問題化したことである。スチュアート大使は「カナダは米國が盛んにカナダに投資し、いまにカナダを經濟的に獨占してしまうだろうと氣をもんでいるが、資本というものは、將來見込があり、儲かるところに注入されるのは當然である」という意味のことを演說したのに對し、野黨側はカナダの天然資源から儲け放しでカナダに一文も得を與えないのが米國の資本だと、米大使の外交官らしくない演說を散々攻擊した。

△もう一つの事件はハミルトン近くのカナダ空軍基地に今週、機關故障で米軍輸送機(九十人の軍人をのせて)が不時着したので、カナダの新聞寫眞班が現場にかけつけキャメラを向けようとすると、小銃やピストルを持つた米兵のため追いやられ、「ここはカナダの領土だぞ、ピストルなんか出すな!!」とキャメラマンに言われ、ようやくピストルをポケットに入れたということが大々的に報じられ、これまでてんやわんやの騒ぎとなつている。米機は不時着の際多量のギャソリンを地上に流したので、發火防止のためキャメラマンをのけたと辯解しているが米空軍長官はこの事件につき正式にカナダに陳謝している。

中年男の死亡增

△カナダのベル・テレフォーン會社付のエフ・ジ・ビー・ナッシ醫師は今週トロントで「カナダの中年男は中年女の二倍の死亡率である」と警告を發した。ナッシ醫師の語るところによると、百年前男性の死亡率は中年婦人のそれよりわずか十パーセントしか多くなかつたところが近頃になつてその率は婦人一人の死亡に對し男性二人というように倍になつて來たといつている。

△過去十年間にわたる醫學と公衆衛生の進歩改善によつて、中年婦人の死亡率は滿足點まで減つてきたがこれに反し中年男、とくに實業家や技術者の死亡率は上昇している。死因の主なるものは第一が心臟マヒ、第二が肺ガン、第三が十二指腸潰瘍だと述べている。

福島縣下に大火

【福島時事通信】福島縣常葉町では十七日出火、折柄の異常乾燥と強風にあふられ中心街の商店、民家など七百戸を燒き、罹災者三千五百名を出した。

△青森縣八戸市の一特飲店から十七日出火、折からの強風のため九十二世帶を燒いた。

豫定通り廿八日に出漁
交渉當てにならずと日本漁船團

【東京時事通信】日ソ漁業交渉政府代表團筋が今週明らかにしたところによると、東カムチャッカ水域(アリューシャン海域)で操業するサケ、マス船團は漁業交渉の進展如何にかかわらず豫定通り四月廿八日に出漁することになつた。モスクワ放送や日ソ漁業交渉の政府代表者の權限が大巾に制約されることになつた事情から當面の魚獲制限解決の見とおしは簡單に見出せそうもないとの憶測が強くなつたので徒らに出漁を延ばし漁期をおくらすよりも制限海域外の漁場で取れるだけ取るとの方針が再確信されたものである。ただしソ連側をシゲキしないために制限海域ラインに監視船を派遣、嚴重監視する方針である。

日本からシリアへ兵器

【東京發】注文がなくて休業狀態にあり、ある會社は倒産するという氣息奄々の日本の軍需産業に活をいれる武器の注文がシリアはじめ中東諸國から續々と發せられているのに對し、米國は日本の武器製作會社にこれらの注文に應じることを許可したと報じられる。目下シリア使節團が滯日中であり、日本の會社と武器購入の話し合いを進めており、武器會社では渡りに舟と受注におどりしている。これについて在日米大使館では「ある條件下において米國規格と同樣の兵器注文に應じてもよいことを日本政府に傳えている」と聲明している。

年々五万人增加
發展する大ト市

トロントは綽名の「トロント・ザ・グッド」のほか、惡名の「ホッグ・タウン」の異名をもつているが、ちかごろは「北米中で最急速の發展市」という名前を頂戴、大ト市人口百三十五万五千人は今後二十年間には二百万にたやすくなるとガーデナー大ト市長は語つている。いいかえれば年五万人宛の人口增加である。

鳩山首相引退か
日ソ漁業協定締結を機に

【東京時事通信】政界消息筋によれば鳩山首相は日比賠償、日ソ漁業協定の締結を機會に政界引退を決意しているといわれる。即ち鳩山首相ははじめ日ソ國交正常化を首相在任中の最大の實績として政界から身を引きたいと考えていたが、日ソ交渉が中斷された現在ではせめて日比賠償および日ソ漁業協定の締結を仕上げ、それを土產に引退したいと希望しているといわれる。

そこで日比賠償はすでに今月十に調印確實とみられるので、鳩山首相としては今後は河野農相が漁業協定をなんとかしてまとめてくれることを期待し、河野氏のモスクワ派遣をきめるに當り、こうした意中を打明けて、漁業協定はぜひとも實とめてくれるよう懇請したと同筋ではのべている。

日系ドライバー
三十弗の罰金

ト市のタキシー運轉手松林セドシ(三二)は去る十七日、ト市内ストリートで白人婦人運轉者と同乗した二白婦人とを相手に口論のあげく亂暴な振舞いをしたかどで罰金三十弗又は入獄十五日の判決を十九日うけた。松林の陳述によると白人婦人は彼に對し「お前はカナダに住んでいるのだからカナダ人らしいドライヴをせよ」とこの支那人めと罵倒されたのにフンガイして

平原河川が增水

【エドモントン發】ノースサスカチワン河はしだいに增水し、エドモントン[illegible]のノース・バトルフォード(人口七千五百)は水害の[illegible]下にあり、またレデスイナ地方も河川增水で[illegible]れている。アルバータ州[illegible]およびサ州はちかごろ[illegible]暖氣のため雪解けがはげしく、各地で[illegible]二、三日も[illegible]がつづくことは危いと警戒されている。

一層お盛さまに
グレース[illegible]

【モンテカルロ發】[illegible]四年度アカデミー賞[illegible]米國映畫女優グレース・ケリー嬢と地中海の小國モナコのレニエ大公との[illegible]が十八日は宮殿で十九日は教會で行われた。ケリー嬢は文字通り玉の輿にのり一層お盛さまとなつた。[illegible]の祝典をめがけてモナコに大盜難があつた。[illegible]五千弗の[illegible]な[illegible]まれた。このまえにあ[illegible]盜難い害は數百萬[illegible]と見積まれている。

はなし

△[illegible]から/ファー[illegible]のナレダイ[illegible](ケー二二)では日本[illegible]書を見せるし、[illegible]人[illegible]から[illegible]ントのタレ[illegible]

CALENDAR

● [illegible] with other clubs [illegible] date here.

APRIL

[illegible] Nisei Bird Open dance, at Metro gym, 8:30-

[illegible] Kenkhan Judo tour- YMCA.

[illegible] El Choclo Spring Fiesta [illegible] Alliance Hall.

MAY

[illegible] Maria Stella Spring [illegible] Hastings Aud., 9-1.

[illegible] YBA May Frolic at [illegible] 9-1.

[illegible] Nisei Baseball Loop [illegible] Buddhist church.

[illegible] Socratic annual [illegible] Greystone restaurant. [illegible]

[illegible] Bussei Orchestra [illegible] Buddhist church.

[illegible] Eastern Canada Bowling [illegible] Olympia-Edward.

[illegible] Montreal. Fellowship Group [illegible] Quebec City.

[illegible] Montreal. 5th ECYBL con-[illegible]

[illegible]-Lethbridge. Alberta Nisei Victoria Day Dance at Henderson [illegible] 9-1.

[illegible]-Toronto. NAF Wind-Up Banquet and Election at China Garden [illegible]

[illegible]—Hamilton. JCCA Concert.

JUNE

[illegible] Toronto JCCA June Dance at [illegible]

[illegible] Toronto. Bussei Picnic.

JULY

[illegible]-Toronto JCCA Community Picnic [illegible] Park.

Or Bringing Someone over?
We represent all lines, including American President, Northwest Airlines, Canadian Pacific and Pan American.
Write or call for full information and rates.

DOMINION Travel Office
66 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

TORIC OPTICAL
[illegible]METRISTS
Complete Care [illegible] Your Eyes
[illegible]力鑑定士
[illegible]切御用命に應ず
[illegible] West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
[illegible] Ltd.
REAL ESTATE [illegible]
Established over 35 Years
[illegible], Day or Night
[illegible]

dates and doings

by Margie

Last Sunday was Toronto [illegible] fighters attending the Canadian [illegible] of ANATAHAN. The movie, better than I expected [illegible] it was of [illegible] was expecting [illegible] was entertaining [illegible] picture). [illegible] least ten minutes of [illegible] suspect that at About [illegible] concert's floor [illegible] in Toronto [illegible] the privilege of distributing [illegible]. Had to each of them, [illegible] being in line for the gift as yet.

All in all, it was a successful evening as far as TJCCA was concerned, so we dropped into the nearby Jazz Shoppe to chat over coffee, and who should be there having a cup but the one-[illegible] anxiously (insert fanfare of trumpets here) Teddy Wilson, who was, of course, the featured pianist in the Benny Goodman Story — I was a bit disappointed that no one else in the group knew about him. Anyhow, he'll be winding up a week at the east Queen Street jazz-spot tonight.

Incidentally, another place where you can catch some good music is at the Odeon theatre where Man With the Golden Arm is currently showing. Shorty Rogers (and his Giants) with Shelley Manne on drums play the intriguing musical score, and appear at the audition where each gets a few words to speak. Frank Sinatra merits his academy award nomination for his portrayal of a drug addict. . . . A few people have pointed out the only thing wrong with this film is that it gives the impression that a few hours' suffering is all it takes to kick the habit.

Last weekend also saw the Toronto Garden club's Doll Festival. The many varieties of exquisite dolls of all sizes and shapes, the attractive flower arrangements, the paintings, lacquerware, oloris and even the koto playing are parts of Japanese culture that one may well be proud, but I must admit that the aesthetic qualities of the tea ceremony flew over my west-ruined head. My dominant thought lay with the poor girls who were compelled to kneel practically motionless for over half an hour to reap the doubtful reward of a couple of sips of thick, pasty tea. As some patrons suggested, it would perhaps have been more entertaining had a running commentary been given, explaining in detail how "each step conveys a reason for so doing," as it says on the program. While further reading from the book "Tea Cult of Japan" by Yasunosuke Fukukita, explained the proper procedure of the tradition, it was just as unenlightening as to the whys and wherefores of each action, save to explain that it is "a subject which requires a life-long study to appreciate fully the underlying subtle aestheticism, with its manifold bearing upon religion, literature, and philosophy, as well as the arts and crafts." I'm still in the dark.

PEN-PAL WANTED: A letter (addressed to the Canadian Broadcasting Corporation) has found its way to this office from one Naoki Shibayama of 184 Kotubai, Miakemura, Mishimagun, Osaka, Japan, who is desirous of finding a Canadian pen-pal. He is a 15-year-old student in a high school of commerce, and although his letter was written in Japanese, he would like to correspond in English.

Taking part in the Birdsall Dance Revue in Eaton auditorium this Thursday and Friday will be ten-year-old Gail Ujiye, in a feature ballet called the Japanese Birthday Party.

On CBLT's Open House program yesterday, Mrs. Totaru Irie was scheduled to do the interpreting for Mme. Oshikawa's flower arrangement demonstration, instead of Gloria Sato, as previously stated. Mrs. Irie studied the art under Mme. Oshikawa in Japan. Open House is also reported to be coming up with a full half-hour show on a Japanese theme. . . . some of the execs were scouting the doll festival for ideas.

In the papers: Doreen Irie, Saka Goto, Toshi Oikawa, Gloria Sato and assorted Japanese dolls, plugging the doll festival . . . Jean Kobayashi at the Registered Nurses' association convention. . . . Bob Kumino, Gene Nakahara, and pupils at the Kido Kwan Judo institute (Star Weekly). . . .

A note from NAF: Next general meeting is tomorrow night in the CKEY Lounge, 7 p.m. Program preparations for the Cherry Blossom Spray on May 1[illegible] (a "Japan Night" presented by Little Trinity Church), NAF's Windup Banquet and Elections at China Garden, Friday, May 25, 6:30, and June camping (June 8-10, 15-17) will be discussed. A reminder: Monday, April 23, 8 p.m., Bible Study at 774 Richmond st. west, with Rev. Mo[illegible] Smith conducting.

COMING EVENTS: Wednesday, April 25, regular TJCCA exec meeting, 415 Spadina, 8 o'clock. . . . SPRING FIESTA a la El Choclo this Friday, April 27 at the Polish Alliance Hall. . . . On the eve of baseball season's Opening Day, that's May 5th, Nisei Baseball League's Spring Dance at the Buddhist Hall. . . . Rec Socratic's annual feast and dance at the Greystone in Aurora, Sunday May 6. They'd like you to get your reservations in by tomorrow night. Made a mistake in Wednesday's issue of the NC — Phone Yosh Shin at WA. 2-0862 for reservations, not WA. 2-0062.

TONITE: The Shortie Hop, with [illegible] to be given as door prizes at the Nisei Open Badminton dance in Metro gym.

Chinese Recipes Featured at Next Women's Club Meeting

Thursday, April 26, is the date of the next meeting of the Nisei Women's club of Toronto, which will be held at Home Service Community Centre, 941 Bathurst, at 8 p.m. Mrs. Jane Hotta, leader of Central Group, will be in charge and one of our members, Mrs. Aiko Murakami, will demonstrate and pass out recipes of various Chinese dishes.

On April 4 the club held its annual Children's Easter Party at the Japanese United church. Forty-one children and 24 adults attended the party and luncheon. The program included piano solos by the children, a story, games and bingo for the older boys and girls.

Tickets are now being sold by members of the club for the May 12 Spring Tea and Sale. A very good program is planned, and further details will follow. —M.I.

Personal Notes

Engagements

The engagement is announced of Thelma Maiko Suyama, daughter of Mr. Hisakichi Suyama, Japan, to Mr. Yoshio Bando, third son of Mr. and Mrs. Tomizo Bando of Toronto. Sewanin is Mr. I. Sugiman. A party was held last Sunday at International Chop Suey.

* * *

Mr. and Mrs. Hisajiro Shikatani of Montreal announce the engagement of their third daughter, Margaret, to Mr. Maka Enomoto, son of Mrs. Shizu Enomoto of Toronto. Sewanin are Mr. and Mrs. Sokichi Henmi. A party was held March 30 at the Rice Bowl in Montreal.

Births

Mr. and Mrs. Albert S. Takimoto proudly announce the birth of Barbara Ellen Denise, a sister for Beverley Jean, on April 15, 1956, at Toronto Western hospital.

* * *

To Tom and Lorna Shoyama, Regina, daughter, Kiyomi Annette, their first child, 6 lb. 5 oz., on April 12, 1956.

* * *

Correction: Re Matsuoka-Yasunaka nuptials in the last issue, the bride's first name is Miyeko.

WINNIPEG NEWS

(From the Outlook)

WINNIPEG.—Manitoba JCCA's annual meeting will be held tomorrow, April 22, at the Buddhist church. . . . The Christmas Banquet committee reported that the St. Regis has been reserved for Dec. 22.

The Concert committee has been progressing nicely with its plans for a top-grade program. Stage hands are still required and R. Matsuo will be approaching several people for help. Refreshments are to be handled by Mrs. Hirayama and Mrs. Adamatsu.

YAE SAWA CROWNED MRS. NISEI WINNIPEG

Mrs. Yae Sawa was picked from among 15 contestants as Mrs. Nisei Winnipeg at the Sonen-kai Spring Frolic at the Bukkyo Hall. Runners up were Mrs. Hiroko Morishita and Mrs. Grace Koga.

The crowning was performed by Mrs. H. Nishimura with the assistance of Mr. R. Kuwada. Cup and prizes were presented by Mr. M. Watanabe. Judges were Messrs. Kuwada, Koga, Hirose, Oike, Abe and Watanabe, and Mesdames Miki and Nishimura.

Udon was served by Sonen-kai chefs.

KIMONO CLAD GIRLS AT HOME-SCHOOL TEA

Dot Kojima and Grace Nishikihama were asked to pour tea and a troupe of young girls under direction of Mrs. Hosaki to present a Japanese dance during a concert following a Home and School Tea at Isaac Newton high school April 20.

WEDDING OF NOTE

Patricia Anne White, daughter of Mr. and Mrs. H. Campbell White of Westfield, N.J., exchanged vows last month with Takao Tanabe, son of Mrs. T. Tanabe, Winnipeg, in a ceremony at New York City. The couple are residing in Winnipeg.

YOUNG ADULTS

If you'd like to "take a trip" to Europe (by kodachrome flight) come and join the Young Adults Fellowship this Tuesday at Queen Street United church, 8 p.m. Rev. Dr. Shimizu will show his flight and will talk in "Europe As I Saw It."

TORONTO SANGHA

A special cordial invitation is extended to Sangha members and their families to attend tomorrow's morning service before the Hanamatsuri Social at 1 p.m.

TASTY CHINESE FOOD
Private Parties Up to 50 Persons
Sea-hi Chop Suey
EM. 2-0168 182 Dundas St. W., Toronto
(between Elizabeth and University)

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. [illegible] 131A Dundas St. W., Toronto

SMALL SIZE SHOES
New Spring Styles and Colors
Ladies' Shoes, size 1 & Up
Scott McHales for Men, 4 to 14

ALBERT'S SHOE STORE
[illegible] Queen Street West
LE. [illegible] — TORONTO
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

GENUINE JAPANESE CUISINE
[illegible]
The House of Fuji [illegible]

Tad and Toshi Keep Singles Crowns

BADMINTON OPEN DOUBLES FINALS SET THIS AFTERNOON

Toshi Takasaki and Tad Miura retained their singles titles this week as the Ninth Nisei Open Badminton tournament continued on schedule, thanks to the capable direction of Tosh Uyeda, tourney manager, and his assistants John Takeda and Tosh Omoto.

All remaining B events and doubles semi-finals were scheduled last night. Today's final program starts with the special junior singles (under 15) this morning. Three doubles finals will commence at 2 p.m. at Metro gym. All presentations will be made at tonight's Snortie Hop dance from 8:30.

Toshi Takasaki retained her ladies' singles crown in defeating her doubles partner Toki Yonemitsu 11-7, 11-5. The challenger, noted for her hard-smashing game, never got her ammunition unloaded after a couple of close calls by linesman seemed to upset her. Champ Toshi held her end up and won quite easily.

The men's final was an anti-climax after a torrid semi-final as Tad Miura had the whole match under control to beat Tosh Uyeda 15-11, 15-13. The challenger, who scored a big upset over second-seeded Roy Shin in a three set semi-final, was nowhere near his earlier form against Miura.

Tad, who's perhaps the most nimble-footed and quickest-reactioned Nisei shuttler today, had an answer for all the shots Tosh could muster. Superlative defensive play gave Miura his third singles championship in four years.

Uyeda scored a notable win over Roy Shin in a smash-and-return power game, 15-8, 8-15, 15-7, and took advantage when Shin developed leg cramps. But this semi took a lot out of Tosh, while Tad Miura was having an easier time defeating brother Johnny 15-6 twice.

Clearly Tosh Uyeda is the most improved player this year, showing the benefit of his experience playing with Strathgowan club. But while Tosh has one of the best Nisei backhands on offense, nobody can beat the agile Miura's defensive play.

Ethel Tateishi, TNBC junior, outpointed Metro's May Horiuchi 11-1, 11-8 for the consolation title in her first season of competition. Mickey Matsubayashi won the men's B title earlier.

DOUBLES RESULTS

Ladies: Defending champs Toshi Takasaki-Toki Yonemitsu will meet Chiyo Takeda-Kay Ogaki in what promises to be an interesting ladies' final. Toshi and Toki beat Frances Koyanagi and May Horiuchi 18-15, 15-6, while Chiyo and Kay downed Sue Iwasaki-Kay Okazaki 15-3, 15-9.

Sachi Yamasaki-Eri Matoba won the C title in defeating juniors Kiyo Kamitakahara-Nana Nishimura. Lily Nakano-Mary Saito will meet Frances Koyanagi May Horiuchi in Friday's B final.

Men: As expected, men's doubles have been hard-fought all the way, and Tosh Omoto-Michi Ashikawa were the first semi-finalists after turning back Tosh Bando-Tom Iwasaki 15-18, 15-8, 15-5. They'll meet the winner of Roy Shin-Tosh Kitagawa vs. Hamilton's Nobby Tonogai-Art Suzuki.

Many-time champs Frank Matsui-John Tanaka outlasted Ike Matsuo-Mickey Matsubayashi 15-11, 15-6 to reach semis and will meet John and Tad Miura, who received surprisingly tough opposition from Herb Kikuta-Tosh Uyeda, 15-8, 15-12.

Mike Sakura-Jack Muraoka won a terrific battle from George Takahashi-Harry Takaoka who were finalists in the C inter-church event for the B crown, 13-15, 15-10, 15-7. Ken Kameoka-Terry Takeuchi won the C title in defeating juniors Winston Hayashi-Teddy Shintani 15-8, 15-12.

Mixed: Champs Kay Ogaki-Tad Miura downed Kay Okazaki-John Takeda to reach semis, while Sue Iwasaki-Tosh Uyeda fought an uphill battle in ousting Toki Yonemitsu-Frank Matsui 17-14, 15-13.

Toshi Takasaki-John Miura eked out Mary Saito-Matt Matsui 12-15, 15-8, 15-10 and will meet Chiyo Takeda-Roy Shin, who won from Alice Sugamori-Geo. Takahashi 15-8 twice.

Shirley Kitagawa-Tosh Omoto upset highly regarded Marie Koyanagi-Herb Kikuta 18-15, 15-11, while May Horiuchi-Mickey Matsubayashi outpointed Alice Sugamori-Geo. Takahashi, and these duos will meet in B finals.

Veteran national player Don Smythe will be on hand to help referee when the doubles finals commence at 2 p.m. today.

Bussei Table Tennis Reaches Semi-Finals

Semi-final stages have been reached in the First Toronto Bussei Ping Pong tournament. All consolation divisions will be played off coming Monday, and men's and ladies' A singles champs will be declared after Tuesday action.

This week's results:

Men's final: H. Taba upset highly seeded Kats Isoshima 21-18 twice, and Sat Nakawatase turned another upset over Edzy Tsujimoto 21-18, 21-16. Jack Shigetomi defeated K. Yamamoto 21-19, 19-21, 21-11, while Maw Mori and Terry Tsuji, two veterans, were well matched with Mori winning 15-21, 21-13, 21-16.

Taba vs. Shigetomi and Nakawatase vs. Mori in the semis.

Ladies: Agnes Tsujimoto defeated Haru Kitamura 21-15, 21-6 to reach the final, and will meet the winner of semi-finalists Lily Nakano and Shirley Shimizu.

Both finals matches will be best-of-five-sets.

Albertans Look Forward To Big Baseball Season

By TED AOKI

LETHBRIDGE.—Alberta Niseis have hooked up with what premises to be a well-matched five-team loop, the Southern Alberta Big Five League, a newly-formed baseball league which will begin action May 13.

Kyoto Shigehiro, president of the Niseis Baseball Commission, explained the situation:

"Last year, the Niseis, unaffiliated because of the collapse of the Big Six League, limped along 'free-lancing' in exhibition tilts. The fact that the Niseis are in a top loop this year, together with every possibility of a strengthened pitching staff, will result in a brand of ball the fans will enjoy."

The Big Five boasts, apart from the Niseis, the Vauxhall Jets, Taber Merchants, Magrath Eagles, and Medicine Hat Orphans.

Reports indicate that the revamped Eagles, strengthened by imports from Raymond, will be the team to beat. Medicine Hat, only team boasting lights, appear a dark horse with the addition of imports from across the border. Vauxhall, last year's southern Alberta intermediate champs, and Taber Merchants claim they have the toughest line-ups in recent years.

Alberta Niseis Baseball Commission, the mother body of the Niseis, has appointed for the second year running, genial Mike Tobo as manager and Jim Kanashiro, coach. The Tobo-Kanashiro combination can now be seen in action at the Niseis' home park, Henderson Ball Park in Lethbridge, in preseason workouts with their players. Tobo waxed enthusiastic:

"We welcome new blood to give greater depth to our club. Workouts indicate that we will have a faster and hustling team."

Commission members were appointed as follows:

Kyoto Shigehiro, president; Push Matsumiya, vice-president and executive member of the League; Ted Aoki, business and publicity manager; Tom Medemura, treasurer; Ray Saito, equipment manager; John Kanashiro, statistician; Jene Endo, concession and gate manager; directors—Tad Kawasaki, Tats Aoki, Alfie Kamitakahara, Walter Koyanagi, and Ken Tsujiura.

Negotiations are on between Alberta Nisei and Vancouver JCCA Niseis for a possible return fixture in Vancouver during July 1st weekend. Last year the Vancouver squad visited Alberta and lost in a tight game, the only one played because of bad weather.

Victoria Day dance will be held Monday, May 21, at Henderson Lake Pavilion in Lethbridge. Patey's Orchestra will play at Niseis' annual affair.

12 TEAMS COMPETE FOR SAM KOBUKE TROPHY IN FIRST MONTREAL NISEI 5-PIN TOURNEY

MONTREAL. — History was made March 30 when, for the first time, a Nisei invitational five-pin tournament took place. Staged under the joint auspices of the Seinen-kai and the Sangha of Montreal Buddhist church, the tourney was a tremendous success, far exceeding the most optimistic expectations.

Twelve teams from nine organizations in the city competed for the Sam Kobuke challenge trophy. Carting off the coveted award was a team from the Bussei bowling league, composed of Nao Sugie, Mits Ikegami, Koichi Kats, and Min Sakamoto. A second Bussei entry was runner-up.

Other entries were teams from the Nisei Fellowship Group (2), McGill Campus club, Softball club, Golf club, Ave Maria club, Nisei Youth club, Sangha Society, and Young Buddhists' Society (2).

Men's singles honor was won by Mas Ishihara, with Squat Ono the runner-up and Min Sakamoto third. Twenty-four entries were received.

The duo of Nao Sugie and Kats Sakamoto beat off the challenges of nine other teams to cop the mixed doubles event. Runners-up were Connie Oike and Koichi Sakamoto. In the men's doubles, Dave Yamashita and Dick Okuda paired up to top 22 teams, with Jack Watanabe and Seiji Takata finishing second.

SIDELIGHTS: The tourney attracted tremendous interest, auguring well for a successful annual event . . . a most gratifying feature of the affair was the return to action of many, many bowlers of the now defunct Major League of a few years back. . . Grunts and groans were the order of the day for these old-timers as they nursed sore muscles resulting from several years inactivity . . . however, they seem to have lost none of their form, as they all posted most respectable scores . . . plans are now being formulated by the Seinen-kai and the Sangha to organize a league to commence in the fall, membership open to any and all bowlers in the city . . . the sponsors wish to publicly express gratitude to Mr. Sam Kobuke for his generous donation of the challenge trophy . . . and to all the clubs and bowlers who, by their entries, made this tourney such a terrific success, go heartfelt thanks. . . . And a deep salaam to the hard-working bowling committee of Steve Ebata and Mas Ishihara of the Sangha, and Connie Oike, Shiz Yoshikuni, Ken Tatebe, and Aki Omoto of the Seinen-kai.

—K.S.

Top Lakehead Keglers Presented Trophies In 10th Banquet

FORT WILLIAM.—Tenth annual wind-up banquet of the Lakehead Nisei Bowling club was held April 13 at Fort William's new Club Seaway. Following a delicious steak dinner, trophy presentations were made, with Sab Arinobu emceeing the proceedings.

The F. K. Nishikawa trophy for championship team was presented by Mrs. Nishikawa to Luke Nakamoto, captain of the Diehards. Team members Peggy Inaba, Harry Nishimura, Lawrence Mochizuki, and Sab Arinobu were each awarded individual trophies. Johnny Umakoshi's Away-We-Go were recipients of consolation prizes.

Lakehead Women's Auxiliary trophy for men's high average was presented to John Umakoshi by Mrs. Inouye, president. Dick Takenaka trophy for ladies' high average went to Hayami Nishimura.

Paul Oda, president of the Lakehead Nisei Club, presented the high triple trophies to Kay Nakamoto and Min Togawa. The J. Saisho trophies for high singles were presented to Jeanne Nishimura and Kenny Inaba, by Mr. J. Nakamoto, who substituted in the absence of Mr. Saisho.

—Kim

TOR. Recsocratic: Husky Iida 749-300, Jack Shigetomi 694-257, Johnny Murakami 655-257, Bill Aoki 646-290, Tad Miura 645, Larry Murai 644; Sue Uyeno 668-286, Mitsy Sakura 641-233, Mary Uno 623-226, Mary Wakida 604, Amy Matsubara 591. With one week remaining in the second series, Shoji Nakashima's lead with 70, followed by Tosh Omoto and Paul Toyonaga 65 each, Chris Shinohara 57, Ken Izumi 55, Larry Murai 54. —K.N.

TOR. Bussei: Tad Nishimura broke both high triple and single with 844 (386). Other scores: Sam Ito 784 (365), Tosh Hori 742 (324), Hideo Baba 705, Sam Baba 671, Scottie Ametmori 664; Misa Nakamura 665, Ann Ninaka 654, Nora Aiboshi 610. —M.M.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

CLUB EL CHOCLO
ANNUAL DANCE

Spring Fiesta

at Polish Alliance Hall
62 Claremont St., Toronto

FRIDAY, April 27th
Dancing: 9-12:30
Admission: one dollar

CLASSIFIED SECTION

Male Help Wanted

TRUCK driver for new route, incentive. RI. 2424 (Toronto).

LABORERS and handymen for inside shop work in frame and sash manufacturing co. Win-Dor Lumber Co. BA. 1-7008 (Toronto).

TWO young men required. An opportunity for a future to learn to become a cutter in the dress industry. Also young man for shipping room with future as salesman. Apply Murray Davis, Standard Dress, 130 Spadina Ave., Toronto.

Domestic Help Wanted

GENERAL housework, adult family, board, private room and bath, $80 monthly. MA. 6012 (Tor.)

Rooms to Let

THREE-room flat, Bathurst-Ulster, suit adults. Phone after 6, WA. 1-8563 (Toronto).

THREE unfurnished rooms, with sink. EM. 8-5443 (Toronto).

FURNISHED room, suitable for student, self-cooking. RO. 9-9262 (Toronto).

Property for Sale

[illegible]. Danforth-Logan, duplex, excellent income home, solid brick, 5 good rooms in beautiful condition, 2 complete bathrooms, 2 kitchens, water, oil heat, garage. Call Mrs. Veal at MA. 1422, L. S. Snelgrove Real Estate, Toronto.

10th Eastern Canada Nisei Open Bowling Tournament
SATURDAY, MAY 19, 1956 at the Olympia-Edward Alleys, Toronto
Sponsored by TORONTO NISEI MAJOR BOWLING LEAGUE

DANCE Saturday Night at Masaryk Hall (Cowan Ave. at Queen St. West)
KEN MIYASAKI AND HIS ORCHESTRA • $1.25 PER PERSON • DANCING FROM 8:30 TILL MIDNIGHT